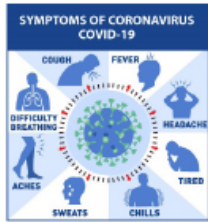




歡迎你參加我們的主日崇拜和各項聚會

WELCOME TO THE CHINESE UNITED METHODIST CHURCH

We thank you for joining with us today in worshipping our Lord and Savior, Jesus Christ. Out of respect for our fellow church family members, we are adopting several COVID-19 risk mitigation protocols that we encourage everyone to follow.

These protocols apply for everyone (vaccinated or unvaccinated) participating in our indoor church activities.

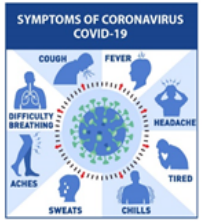


<p>If you, someone in your household, or someone you have had contact with is experiencing symptoms of COVID-19, please stay home. You may continue to worship with us online on our YouTube channel at “Agape Maranatha” (https://www.youtube.com/channel/UC-avuyFsaen-2lOT1h1vmqw)</p>	
<p>While inside the church for worship or participation in other activities, please wear a mask.</p>	
<p>While in the sanctuary for worship, please leave the front two pews open to provide extra distancing from the speaker and the worship team.</p>	

Hand sanitizer is available within the church.

歡迎你參加我們教會各項活動——主日崇拜、主日學、團契等，去崇拜三一真神和感受美善的神賜給我們各樣美好的恩典。

為鼓勵你參加聚會，我們按州政府的建議，希望大家出席者都為他人健康著想原故而遵守。

下列守則希望各位參加室內教會聚會或活動的兄姊都能依指示遵守(無論你已注射疫苗與否)。

<p>倘若你，或你的家人、或你曾接觸過的人士，有<u>新冠狀肺炎</u>的症狀，請你居家觀察。 歡迎你在居家觀察期間，在 YouTube 的“Agape Maranatha”頻道上參加我們的網上崇拜。 (https://www.youtube.com/channel/UC-avuyFsaen-2lOT1h1vmqw)</p>	
<p>當你參加室內任何教會活動時，務必戴上口罩。若你忘記攜帶口罩，請向聚會的負責人、或是聯絡人索取。教會已為你預備口罩。</p>	
<p>當你在聖殿崇拜時，請<u>留空最前兩排座位</u>，以與敬拜小組和講員保持社交距離。</p>	

教會備有消毒用的洗手液。

QR Code for Church bulletin, announcements

教會主日週刊和報告的二維碼



.....

QR Code for YouTube Chanell Sunday Worship

教會主日崇拜網上頻道的二維碼



.....

Please make you cell phone camera be available for scanning. A banner will show you to the website in your cell phone screen when you point your camera at the QR code.

請在你的手機設定中，容許你的手機可以在掃描狀態。將你的手機對準二維碼時，你的手機就會立時有所顯示。當你按這顯示後，就會帶你進入有關教會的網上資料。

- Please be informed that live streaming of the Sunday Service will be still going on through the internet. Please join us at the **YouTube Channel** at **Agape Marantha** for the English Sunday Service at 9:00 am and Chinese Service at 11:00 am if you cannot make it in person at that time.

我們主日崇拜在教會重開後繼續在網上**Youtube頻道Agape Marantha**即時轉播。英文堂為主日上午九時，中文堂為主日上午十一時。若教友不便回教會崇拜時，可以在家中收看即時轉播，或於稍後時間觀看。

- The Bishop together with her cabinet appointed Rev. Ernest Kan back to our church from July 1, 2021 to June 30, 2022.

循道衛理美以美會會督由本年七月一日起至明年六月卅日繼續調派簡祺輝牧師任三藩市美以美會主任牧師職。

- Please be reminded that starting from August 8, 2021 the wifi password for the church would be changed. The reason is that we would like to reserve the full strength of internet communication for the live streaming of the Sunday Service from 8:45 am to 12:15 pm on Sunday.

由於教會於八月八日起重開實體崇拜，為方便那些因某種原因要留在家的兄姊可以參予崇拜起見，教會於主日會除有實體崇拜外，還會有即時透過YouTube頻道網上直播。所以由該日起，教會上網密碼將會更新，以便網速全力為網上崇拜直播之用。敬請留意。

- 173rd Annual Session of the California-Nevada Annual Conference will gather in Sacramento, California at the city's Convention Center at 1400 J St., Sacramento, CA 95814. The in-person part of our Session will begin at 9:00 a.m. on October 29 to 31, 2021.

第173屆加州-利州美以美年議會將於十月廿九至卅一日在首府沙加緬度會議中心召開。由於疫情關係，去年的年議會改用網上召開，今年疫情降低，故沿用實情開會。